K15U 0003

Reg. No. : ....

Name : ....

III Semester B.A./B.Sc. Degree (CCSS – Supple./Imp.) Examination, November 2015
(2013 and Earlier Admns.)
COMMON COURSE IN HINDI
3A09 HIN : Translation and Communication Skills in Hindi

Time : 3 Hours Max. Weightage : 25

निर्देश : निम्नलिखित **छः** प्रश्नों में किन्हीं **पाँच** प्रश्नों के उत्तर लिखिए : **(1 for each bunch)**

1. **हिन्दी** में लिखिए।

   क) $9\ ^{3}/_{4}$

   ख) Measure

   ग) Heritage

   घ) Economics.

2. **शुद्ध** कीजिए ।

   क) वह नहीं मर गया।

   ख) गाँधीजी ने देश को सेवा की।

   ग) मैं उससे कहा।

   घ) तुम तुम्हारा नाम बताओ।

3. **सही मिलन** कीजिए।

क) आँसू पोंछना	–	ध्यान देकर सुनना
ख) आग में घी डालना	–	वश में रखना
ग) उँगली पर नाचना	–	क्रोध बढ़ाना
घ) कान देना	–	दिलासा देना

P.T.O.

4. प्रस्तुत कहावतों का **अर्थ** कोष्ठकों से चुनकर लिखिए।

क) डूबते को तिनके का सहारा।

(निश्पक्ष न्याय, विपत्ति में थोड़ी सहायता भी पर्याप्त होती है, स्वयं मुसीबत मोल लेना, योग्यता से बढ़कर बात करना)

ख) खोदा पहाड़ निकली चुहिया।

(दोहरा लाभ, एकता में बल, मुसीबत मोल लेना, परिश्रम अधिक लाभ कम)

ग) दूध का दूध पानी का पानी।

(थोडे में बहुत, निश्पक्ष न्याय, थोडा गुणवाला, दिखावटी कम होना)

घ) काला अक्षर भैंस बराबर

बिलकुल निरक्षर, बहुत गरीब, बड़ा पापी, धनवान)

5. निम्नलिखित अवतरणों में यथास्थान ने, को, से, का, के, की, में, पर भरिए।

अंग्रेज़ों ________ आने के पहले ________ इस देश ________ अनेक छोटे तथा बड़े देशी राज्य थे, पर नये संविधान ________ भारत में अब एकता कायम कर दी है।

6. खाली जगह भरिए।

क) आप कहाँ जाते ________

ख) पानी बरस ________ है ।

ग) बाहर ________ आया ।

घ) दिव्या से नहीं सोया ________

(5×1=5)

निर्देश : किन्हीं **दो** पत्र लिखिए। **(Weightage 4 each)**

7. अपने छोटे भाई को एक पत्र लिखते हुए उसे कुसंगति से बचने की चेतावनी दीजिए।

8. अपने नगर निगम के अध्यक्ष को एक प्रार्थना पत्र लिखिए जिसमें लिपिक के पद के लिए आवेदन किया गया हो।

9. अपने नगर के समाचार – पत्र के संपादक को एक पत्र लिख़कर मोहल्ले में चल रही चोरी की जानकारी दीजिए। **(2×4=8)**

निर्देश : किसी **एक** प्रश्न का उत्तर लिखिए। **(Weightage 4)**

10. छात्र – संघ के अध्यक्ष से एक भेंटवार्ता तैयार कीजिए।

अथवा

11. एक भोजनालय में हुए दो मित्रों की बातचीत तैयार कीजिए।

अथवा

12. संकेतों के सहारे कहानी लिखिए।

एक किसान के चार बेटे थे ________ सदा लड़ते झगडते ________ बहुत समझाया। परंतु नहीं माने ________ नौकर से छड़ियों का गट्ठा मंगाया ________ लड़कों को तोड़ने को कहा ________ बंधी हुई छड़ियाँ न टूट सकीं ________ गट्ठा खुलवाया ________ एक-एक छड़ी टूट गई ________ पुत्रों को समझाया ________ संगठन में शक्ति है। **(1×4=4)**

निर्देश : हिन्दी में अनुवाद कीजिए । **(Weightage 4)**

13. Fly : What a beautiful house you have, Spider ! who has built it for you ?

Spider : It is so nice of you to admire my house. I have built it myself.

Fly : You have built it yourself ?

: Where have you got that fascinating thread from ?

Spider : I spin the thread out of my own body. I have built a number of houses like this. I can go on producing thread till the moment of my death.

(Fly - मक्खी, Spider - मकड़ी)

अथवा

14. Dronacharya : Your aim is truly remarkable : From whom did you learn archery.

Eklavya : (looking happy to hear the praise) From you, my Master. You are my Guru.

Dronacharya : Your Guru ? How can I be your Guru ? I have never seen you before !

Now I remember. Are you not the same hunter boy Whom I refused admission in my Gurukul some months back ?

Eklavya : Yes, Gurudev, After I left your Gurukul, I came home and made a statue of you and worshipped it everyday. I practised before your image. **(1×4=4)**

निर्देश : किसी **एक** का संक्षेपण कीजिए। **(Weightage 4)**

15. चरित्रवान व्यक्ति आत्मा को धोखा नहीं दे सकता, वह आत्मवंचना नहीं करेगा। वह अपने कर्तव्यों के प्रति पूर्णतः सच्चा ईमानदार होता है। इसलिए वह दूसरों के प्रति भी सच्चा होता है। बड़े-बड़े कारखानों और धंधे अपनी साख पर चलते हैं और साख इसी बात पर निर्भर है कि कारखानों या धंधों के स्वामी तथा कार्यकर्ता कितने सच्चे हैं, उनके आवरण में कितनी इमानदारी है। प्रायः लोग समझते हैं कि व्यवसाय व्यापार के लिए असत्याचरण आवश्यक है। यह अत्यंत भ्रामक धारणा है। पुराने ढंग की विभिन्न दुकानों एवं व्यवसायों में दिन में सैकड़ों का माल आता जाता है, इनकी कोई लिखा -पढ़ी नहीं होती है। केवल भेजनेवाली दुकानें एक कागज़ पर नोट करती हैं और संध्या समय या नियत अवधि के पश्चात रुपए मंगवा लेती है। न रसीद, न स्टांप और लाखों का व्यापार होता है। प्रत्येक व्यवसाय के मूल में प्रवेश करके देखने से पता चलता है कि उसकी सफलता का रहस्य दृढ़ता और ईमानदारी है।

16. बेटा तू मुझसे कुछ कहना चाहता था न ? बोल क्या कहना है ? घबराना मत।

आप कुरता क्यों नहीं पहनते ? मैं अपनी माँ से कहूँगा कि आपके लिए भी एक कुरता सी दे। आप मेरी माँ का सिया हुआ कुरता पहनेंगे न ?

जरूर पहनूँगा, लेकिन मेरी एक शर्त है। मैं अकेला नहीं हूँ।

तो आप कितने आदमी हैं ? क्या मैं अपनी माँ से दो कुरतें सीने को कहूँ ?

मेरे तो 40 करोड भाई – बन्धु हैं। उन सबके शरीर कुर्ते से ढकें, तभी मैं कुरता पहन सकता हूँ। तेरी गाँ 40 करोड़ कुरते सीकर देगी ?

बेटा चुप क्यों हो ?

बेटा भारत में रहनेवाले सब मेरे भाई–बन्धु हैं।

फिर प्यार से बालक की पीठ थपथपायी और हँसते – हँसते कक्षा से बाहर निकले। **(1×4=4)**